

Безусловно, на занятиях по иностранному языку очень сложно организовать естественное общение студентов, которые, как и преподаватель относятся к одной и той же культуре. Таким образом, целесообразно больше внимания уделять созданию реальных условий для общения студентов в рамках диалога культур. Это позволяют сделать современные оригинальные учебники и учебные пособия отечественных и зарубежных авторов, в которых содержатся актуальные тексты, система заданий и упражнений для формирования межкультурной компетенции студентов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П. Садохин. – М.: Высш. шк., 2005. – 95 с.
2. Гальскова, Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам. / Н.Д. Гальскова // Иностр. языки в школе. – 2004. – № 1. – С. 17.
3. Сысоев, П.В. Культурное самоопределение личности в контексте диалога культур / П.В. Сысоев. – Тамбов, 2001. – 145 с.

*Бушев А.Б.*

*Тверской государственной университет, Тверь*

### **МЕДИЙНЫЕ РЕЛИГИОЗНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ В ЕВРОПЕ 2015 ГОДА**

Как мы уже отмечали в своих публикациях, любой социально-политический (идеологический) дискурс чрезвычайно широко использует штампы, клише, речевые стереотипы, эвфемизмы, избитые метафоры и эпитеты, языковые оценочные коннотации, неясность терминов, перенасыщенность (включаемую нами в семантико-синтаксическое явление сверхсатиации), определенные риторические приемы [Бушев, 2006]. Цель настоящей статьи – посмотреть на языковые особенности представления антитеррористического дискурса мировых медиа.

В связи с проблематикой мультикультурализма нужно обратить внимание на проблему межрелигиозного взаимодействия и просвещения. Беспрецедентна поддержка государств и людей всего мира, оказанная Франции, пережившей террористические атаки. События января 2015 года в Париже, террористические акты, обернувшиеся невиданным всплеском антимусульманских настроений и опасений новых антисемитских вылазок, заставляют нас обратиться к проблеме межконфессиональной толерантности.

Рассмотрим типичный масс-медийный дискурс глобальных СМИ, выделив стереотипные элементы (Schofield 2015).

In all the glowing coverage of France's 11 January march for Charlie, there was one omission which was understandable but revealing.

No-one said it at the time, because they did not want to **puncture the euphoria of national unity**, but it is true nonetheless: **The banlieues** (city suburbs) were largely absent.

While the rest of the country turned out in force to uphold the ideas for which the 17 died, very few attended from those parts of France that were most familiar to the killers.

Evidently young people in the **high-immigration banlieues** were as shocked as everyone else by the murders.

But just as evidently, they did not **share in the majority mood**.

The absence of the **banlieusards** shows how the **gulf separating the out-of-town estates** from the rest of France is wider today than ever.

One of the Paris gunmen, Amedy Coulibaly, grew up **on a notorious estate** in the southern suburb of Grigny

Tens of thousands of third-generation immigrants from North and sub-Saharan Africa are now entering adulthood, and their **prospects are every bit as grim** as they were when the **famous riots** took place 10 years ago.

The worrying difference is that today **the Islamist temptation** is much more pronounced. Now for some young people, there is an alternative.

"They are lost, they have no compass, **they feel cast aside**," says Latifa Ibn Ziaten, mother of one of the victims of Toulouse killer Mohamed Merah, who now travels the country speaking at schools in the banlieues.

**"They are at the mercy of anyone who wants to indoctrinate them."**

Посмотрим на семантику номинации участников. Здесь языковые средства используются в зависимости от политической позиции средства масс-медиа или комментатора в ряду «*восставшие – погромщики*». Оценим характерные номинации – часть из них имеет положительные коннотации, часть нейтральна, часть имеет отрицательную характеристику. Сравним типичные номинации в их семантическом потенциале: *Sans-papiers, immigrants, rioters, extremists, gangsters, arsonists, attackers, young gangsters, protesters, gangs of youths, present-day brownshirt, blood-crazed goons*.

Такова социальная база протестантов. Почему карикатуры уже во второй раз являются спусковым крючком трагедий? Это неслучайно. В исламе отсутствует иконография, а у суннитов отсутствует и культ святых. Изображать пророка Мухаммеда запрещено: вот почему карикатуры журнала «Шарли» вызвали такой резонанс

в мусульманском мире, некоторые французские мусульмане отказались участвовать в минуте молчания и оправдали действия нападавших.

В январе 2015 года на улицах Дрездена начались антиисламские выступления, послышались призывы к ограничению иммиграции из стран мусульманского Востока и прекращению исламизации ФРГ. Очевидно, это реакция на болезненные попытки интеграции мигрантов в традиционное общество. Канцлер ФРГ Ангела Меркель призвала к толерантности, заявив, что является канцлером всех немцев, а все люди, уважающие законы страны, знающие немецкий язык и желающие жить в ФРГ, являются ее полноправными гражданами.

Мировая печать пишет об отмене праздничных мероприятий, ссылаясь на меры по безопасности – информацию из компетентного источника:

La ville allemande de Braunschweig, en Basse-Saxe, a annulé un défilé du carnaval prévu dimanche en raison "**d'une menace spécifique d'attaque islamiste**", a annoncé la police. Le défilé, qui était prévu à partir de 11H20 , a été annulé à la suite d'un **renseignement fourni par "des sources dignes de foi de la sécurité de l'Etat"**.

*Ключевое противостояние «Мы-Они» рассматривается и в британских масс-медиа, например в нижеследующем материале на сайте Би-Би-Си:*

'Us or them?'

To maintain the flow of recruits in the long term, the jihadists need to make Muslims feel more vulnerable and alienated in Western societies.

And in countries such as the UK, this objective is being achieved.

Largely unnoticed by the national media, inter-communal tensions are deepening at the local level. Where once the BNP stood alone, there are now a plethora of British - or more often English - nationalist groups resorting to street power.

Each protest makes it easier for the jihadist recruiters to press home the question: "Who are you with - us or them?"

The jihadists have another, more important, objective: to draw Western armies back to the Middle East.

Мы пристальнее всматриваемся в отношения между религиями в современном государстве, особенно в мультикультурном.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бушев, А.Б. Дискурс мультикультурализма и беспорядки во Франции 2005 года: языковые и психологические аспекты / А.Б. Бушев // Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике: материалы I международной научной конференции / под ред. Е.А. Пименов, М.В. Пименова. – Кемерово: Юнити, 2006. Часть 3. – С. 25-36.

2. Kadri. Paris attacks prompt fresh concerns about online Islamophobia // [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk) [Электронный ресурс].
3. Schofield, H. Paris attacks Can France integrate disaffected suburbs // [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk) [Электронный ресурс].
4. Jason, P. Germany Pegida protests Rallies over 'Islamisation'// [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk) [Электронный ресурс].

*Былица У.Я.*

*Прикарпатский национальный университет им. В. Стефаника,  
Ивано-Франковск*

### **ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА СЕМАНТИКИ КОМПАРАТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ НОМИНАЦИЙ ЧЕЛОВЕКА В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КАРТИНЕ МИРА**

В лингвистических исследованиях последних десятилетий видное место приобрело использование антропоцентричного принципа, соответствием которому человек как основа всего бытия на Земле стал центральным объектом языковедческих студий. И это небезосновательно, ведь объектом изучения лингвистики является язык, который неотделим от его творца – от человека. Поэтому, как утверждал В. Гумбольдт, изучение языка должно быть подчинено главной цели – "цели познания человечеством самого себя и своего отношения ко всему видимому и скрытому вокруг себя" [1, с. 383].

Особый интерес с точки зрения антропоцентризма вызывает в лингвистике вопрос о том, как и какими языковыми средствами человек, номинирует себя и тех, кто его окружает, какие механизмы использует при этом, насколько различаются эти языковые номинации в разных языках и что есть у них общего / универсального или же специфического / уникального. Ответить на эти вопросы может помочь семантика языковых номинаций человека. Ведь известно, что семантическая структура языкового знака – это своеобразный код, в котором закодирована сущность того или другого объекта или фрагмента окружающего мира, в частности, и человека.

Как считают ученые, из всех языковых единиц наиболее "антропоемными" [термин В.Н. Телия] являются фразеологические единицы. Именно эти единицы тесно связаны с человеком, с его характеристикой как биологического, так и социального вида, с репрезентацией его внешнего вида и внутренних качеств и т.п. При этом из всего фразеологического состава любого языка наиболее яркими в этом плане являются антропоориентированные компаративные фразеологические единицы (далее: АКФЕ), поскольку